

# **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

## **Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Dzień dobry. Witam Państwa na dzisiejszej dyskusji publicznej. Dyskusja jest związana z opracowywanym w Biurze Planowania Przestrzennego miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, który nazwany jest Błonia Krakowskie. Plan to jest powierzchnia 60,4 ha, głównym projektantem planu jest Pani Bożena Faber. Witam na dzisiejszej dyskusji Panią Prezydent Elżbietę Koterbę, opracowanie tego planu następuje w związku z podjęciem przez Radę Miasta Krakowa uchwały o przystąpieniu do opracowania, ta uchwała została podjęta 25 kwietnia 2012 roku. Plan jest opracowywany na bazie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, przechodzi poszczególne etapy, które są określone w tejże ustawie. W związku z tym mieliśmy już ogłoszony termin składania wniosków do tego planu, w terminie określonym przez Prezydenta zostało złożonych 14 wniosków po czym jeszcze jeden wniosek dodatkowo, nie, 14 wniosków, Prezydent rozpatrzył te wnioski, uwzględniono 3 wnioski, z zastrzeżeniem uwzględniono, czyli częściowo uwzględniono 8 wniosków, 3 wnioski nie zostały uwzględnione. Przechodząc procedurę planistyczną projekt planu był poddany opiniowaniu przez Miejską Komisję Urbanistyczno – Architektoniczną jak również przez Komisję Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa. Uzyskał pozytywne opinie, po czym został przesłany do uzgodnień i po uzyskaniu pozytywnych uzgodnień nastąpiło wyłożenie. To było pierwsze wyłożenie w okresie od 3 czerwca do 1 lipca ub. roku, w terminie z kolei wskazanym wówczas do składania uwag wpłynęło 18 uwag i jedna uwaga, która wpłynęła jak gdyby osobną procedurą była rozpatrywana ze względu na to, że nie była skierowana bezpośrednio do Biura Planowania Przestrzennego i było to jak gdyby opóźnienie w rozpatrzeniu tej uwagi. Wówczas wydane zostało zarządzenie Prezydenta rozpatrujące uwagi, ponieważ były istotne zmiany w projekcie planu w związku z tym nastąpiło ponowne tej procedury planistycznej, opracowano nowy projekt planu, który znowu został poddany opiniowaniu i uzgodnieniom. Dzisiaj mamy ponowne wyłożenie tego projektu planu, które się odbywa od 21 stycznia do 18 lutego i w ramach tego etapu mamy dyskusję publiczną. W związku z tym my pošlemy listę obecności, bardzo prosimy o wpisanie się na tą listę obecności i po przedstawieniu przez projektantów głównych założeń projektu planu rozpoczniemy dyskusję. Jeżeli będziecie Państwo zadawali pytania to bardzo prosimy o to, abyście się Państwo przedstawiali. Jeszcze z rzeczy takich proceduralnych i informacyjnych, termin składania uwag został określony na 4 marca 2014 roku i tylko uwagi w formie pisemnej będą rozpatrywane przez Prezydenta. W związku z tym dzisiejsze Państwa wypowiedzi, zadawane pytania nie zastępują konieczności złożenia w formie pisemnej takiej uwagi. Zarządzenie o rozpatrzeniu uwag będzie opublikowane na stronach Urzędu Miasta Krakowa na BIP i planowany termin to jest 25 marca br. W związku z tym teraz przekażę listę obecności i bardzo proszę projektantów planu, głównym projektantem planu jest Pani Bożena Faber, o przedstawienie głównych założeń tego planu.

## **Projektant planu Pani Bożena Faber**

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego Błonia Krakowskie obejmuje obszar, oczywiście łąkę czyli Błonia, obszar zawarty między ulicą 3 Maja, Focha i ul. Piastowską i Rudawą, obejmuje też plac przed Muzeum Narodowym, obejmuje dawną Rogatkę Wolską i zabudowania Sokoła oraz kwartał pomiędzy ulicą Kałuży, Dunin Wąsowicza i Alejami i ulicą Focha. To jest, ten slajd przedstawia projekt planu, który był wyłożony do publicznego wglądu w czerwcu i lipcu zeszłego roku i wtedy odbyła się też dyskusja publiczna i dokładnie był przedstawiony ten projekt planu, były omówione wszystkie założenia do tego projektu planu, w związku z tym dzisiaj pozwolę sobie tylko pokazać Państwu te zmiany, które

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

nastąpiły w wyniku rozpatrzenia uwag przez Prezydenta Miasta, rozpatrzenia uwag, które były złożone do tamtego projektu planu. Organ sporządzający projekt planu czyli Prezydent rozpatrzył uwagi 5 sierpnia, głównymi jakby zagadnieniami poruszonymi w uwagach, bo oczywiście wszystkich dokładnie tutaj nie omówimy, głównymi zagadnieniami to były uwagi, które dotyczy większej ochrony Błoni Krakowskich, niż ta, która zapisana była w planie, między innymi były uwagi, które dotyczyły rezygnacji z lokalizacji symbolu religijnego na Błoniach. Uwagi dotyczące dopuszczenia rozbudowy istniejących obiektów sportowych na Błoniach, uwagi dotyczące dopuszczenia lokalizacji obiektów handlu na skwerze w ciągu ulicy Piłsudskiego, uwagi dotyczące możliwości rozbudowy placu przed Muzeum Narodowym i uwagi dotyczące – to była największa grupa – uwagi, które dotyczyły terenu dawnego hotelu Cracovia. To jest właśnie to zarządzenie, o którym mówiłam. I teraz może pokażemy od początku jak zostały rozpatrzone uwagi. To była uwaga, która dotyczyła zmiany przebiegu trasy rowerowej, trasa rowerowa była rysowana graficznie na rysunku planu w ten sposób, że się znajdowała, symbol graficzny znajdował się na łące, na terenie zielonym, zostało to przesunięte i wyjaśnione, że to tylko symbol graficzny, to nie było ustalenie planu, które jakby stricte określało, że akurat w tym miejscu ma być przebieg trasy rowerowej. Została też skorygowana nieprzekraczalna, linia rozgraniczająca ulicy Na Błoniach, która miała taką piętę, to jest rysowanie takiej piętki w liniach rozgraniczających to jest wymóg rozporządzenia o drogach publicznych, tutaj zrezygnowaliśmy z tego i ograniczyliśmy się tylko do granicy działki. Kolejna korekta na rysunku planu to jest zmiana przebiegu linii rozgraniczającej także ulicy Na Błoniach, ale to jest właśnie przy mostku na Rudawie przy skrzyżowaniu czy przy zjeździe z ulicy Focha na ulicę Na Błoniach. Kolejna korekta to jest ograniczenie, a właściwie zmniejszenie strefy, która została wyznaczona w planie jako strefa lokalizacji symbolu religijnego, w tym wypadku Skały Papieskiej, ta strefa była nieco większa w pierwotnej wersji projektu planu, teraz została zmniejszona. To jest ilustracja przedstawiająca zmianę placu przed Muzeum Narodowym. Teren, który był oznaczony w pierwotnej wersji planu w całości jako zielen publiczna i obejmował istniejący w tej chwili, obecnie przed Muzeum Narodowym plac został zmieniony, zmieniona jego klasyfikacja terenu jako z terenu zieleni urządzonej została zmieniona na plac miejski, a wynika to z tego, że pod ziemią jest w tej chwili budowany parking podziemny i na dachu tego parkingu powstanie plac miejski. I zmiany, które, też oczywiście nie powiem wszystkiego w tym momencie, ponieważ musiałabym odczytywać po kolei każde ustalenie, natomiast główne zmiany jakie zostały wprowadzone w stosunku do projektu planu wyłożonego poprzednio, a dotyczące terenu po byłym hotelu Cracovia, po pierwsze został teren, który obejmował, w poprzedniej wersji obejmował teren hotelu i teren Kina Kijów, został podzielony na dwa tereny, została oddzielona działka kina Kijów, został oznaczony symbolem U3. Natomiast teren hotelu Cracovia został pod tym samym symbolem, który był poprzednio czyli U1. Z głównych zmian, najbardziej takich znaczących to jest zmiana linii rozgraniczającej od strony ulicy Kałuży czyli poszerzenie ulicy Kałuży na to, żeby mogły tam powstać zjazdy na teren po dawnym hotelu Cracovia, jest w ustaleniach planu zmiana wskaźników zabudowy, to wszystko wynik rozpatrzenia uwag, jest także zmiana jakby zakresu ochrony bryły dawnego hotelu Cracovia i rezygnacja z lokalizacji ciągu pieszego w południowej części terenu. I to są generalnie te główne zmiany, te główne różnice między projektem wyłożonym poprzednio, a projektem wykładanym obecnie. Myślę, że, zmiany także są w samym tekście planu w zakresie definicji pojęć używanych w planie, w zakresie ilości paragrafów bo doszły dwa tereny nowe, których nie było w zakresie ujednoczenia zapisów dla wszystkich terenów po prostu ten projekt się zmienił, co nie zmienia generalnie merytorycznie oczywiście tylko w tym zakresie, w którym zostały rozpatrzone uwagi. Jeżeli chodzi o pozostałe tereny to znaczy

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

o teren Sokoła, teren dawnej Rogatki Wolskiej, tam żadne zmiany nie zostały wprowadzone. Jeżeli Państwo macie jakieś pytania to bardzo proszę, będzie łatwiej nam opowiadać o tym planie odpowiadając na Państwa pytania. Dziękuję bardzo.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Szanowni Państwo w tym momencie przystępujemy do dyskusji, prosimy o zadawanie pytań, bardzo proszę Pani.

**Pani /.../\***

Inicjatywa Prawo do miasta, ja mam takie pytanie, była tutaj w prezentacji mowa o zmianie zakresu ochrony bryły budynku Cracovia. Chciałabym prosić o doprecyzowanie na czym dokładnie polega zmiana zakresu ochrony bryły budynku Cracovia, mianowicie jak była ta bryła chroniona do tej pory i jak będzie ona chroniona obecnie po tej zmianie. Dziękuję.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

W projekcie planu, który był wykładany w czerwcu do publicznego wglądu w paragrafie 9 czyli w zasadach ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej był zapis, że, były wymienione wszystkie obiekty, które są wpisane do ewidencji zabytków, które są oznaczone na rysunku planu i był zapis, że oprócz tego, że one są wpisane do ewidencji zabytków i podlegają przepisom odrębnym z zakresu ochrony zabytków był jeszcze zapis konkretny dla obiektu oznaczonego symbolem E6, czyli dla obiektu dawnego hotelu Cracovii, była zapisana ochrona bryły budynku w zakresie wyznaczonym na rysunku planu i to było wyznaczone na rysunku planu takim niebieskim szrafem, ochronę wystroju elewacji ustalono, ochronę mozaiki w recepcji, ochronę metaloplastyki na wprost wejścia głównego, ochronę podjazdu, ochronę tarasów i schodów łączących z kinem Kijów. I na to po rozstrzygnięciu uwag i po przeanalizowaniu wszystkiego, co tutaj zostało zapisane, ten zapis został przeniesiony do paragrafu 14 w nowym projekcie planu, który dotyczy terenu U1 czyli terenu po dawnym hotelu Cracovia i jest zapisane tak: w przypadku zachowania istniejącego obiektu, o którym mowa w ust. 6 czyli tego obiektu wpisanego do ewidencji zabytków, dopuszcza się remont i przebudowę istniejącego obiektu oraz nakaz ochrony bryły, jej gabarytów oraz ochrony wystroju elewacji, podjazdów, tarasów i schodów łączących z budynkiem kina Kijów za wyjątkiem robót budowlanych polegających na rozbudowie i nadbudowie części zaplecza dawnej restauracji w granicach wyznaczonych nieprzekraczalną linią zabudowy. Ten zapis o rozbudowie części dawnego zaplecza restauracyjnego jest powtórzony z projektu, który był wyłożony wcześniej. Zostało zmienione tylko i wyłącznie to, że został wykreślony nakaz ochrony czy wyznaczenie ochrony bryły i został, zrezygnowaliśmy z tego szrafu, który określał bryłę, która miała być chroniona na rysunku planu. Natomiast ustalono dodatkowo linię regulacyjną wysokości obiektu, który ewentualnie tam, ten, który jest to oczywiście wiadomo mieści się w tych ustaleniach, te ustalenia są do niego dopasowane, do obiektu, który jest, natomiast w momencie gdyby ten obiekt miał zniknąć zostaje linia regulacyjna wysokości, która jest, w tej chwili ona jest dokładnie po elewacji od drugiej kondygnacji istniejącego obiektu. Natomiast nieprzekraczalna linia zabudowy tutaj to jest linia, które określa, że budynek czy to istniejący czy to jakkolwiek, który by miał tam powstać nie może przekroczyć tej linii swoim obrysem niczym. Zrezygnowano też z oznaczania na rysunku planu podjazdu i schodów łączących z kinem Kijów, ponieważ to nie jest wpisane do karty ewidencyjnej tego hotelu. Zrezygnowano też z zapisu ochronie metaloplastyki czyli wszystkich tych elementów, które są wewnątrz budynku, ponieważ rzeczywiście nie są to ustalenia, które mogą być przedmiotem planu,

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

materiał planu, nie jest to materia planistyczna, ponieważ plan nie wypowiada się co do wnętrza budynków.

**Pan /.../\***

Chciałbym doprecyzować to co przed chwilą usłyszeliśmy, ponieważ tak jak tutaj faktycznie w dokumencie tym nowym jest paragraf 14 pkt 7 mówi, w przypadku zachowania istniejącego obiektu, czyli w związku z tym Państwo przewidują, że obiekt chroniony zniknie i w jaki sposób on zniknie.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Proszę Państwa pozwolę sobie na te pytania odpowiedzieć. Plan nie zakłada czy obiekt zniknie, czy obiekt będzie, to nie jest domeną planu. Plan na te pytania nie odpowiada. To czy obiekt pozostanie czy nie oczywiście zależy od służb konserwatorskich. Natomiast plan określa warunki zabudowy i zagospodarowania dla obszaru. W związku z tym zostały warunki opisane dla stanu istniejącego i dla stanu, kiedy obiekt np. utraci swoją wartość zabytkową, ponieważ, wszyscy przecież wiemy, że to jest podważane przez inwestora, i co wtedy, naszym obowiązkiem jest określenie co wtedy. I to jest odpowiedź, którą właśnie projektantka przedstawiła, z grubsza rzecz ujmując, co wtedy, gabaryty obiektu zakładamy, że, te główne gabaryty, pozostają, jakby Państwo szczegółowo zwrócili uwagę to jest linia zabudowy na placu pozostaje, pozostaje druga linia dla tej części wyższej bo Cracovia ma dwie części, jedna jest wyższa – ja mówię o tej frontowej elewacji, a później ta część usługowa bodajże 1,5 m wystaje i to wszystko jest określone precyzyjnie, jak również – i gabaryt – jak również funkcja tego obiektu. I tak jest potraktowany ten plan. Tu dołożono wszelkich starań ku temu, aby w przypadku gdyby się okazało, że obiekt zostaje wyburzony, żeby na jego miejscu powstał obiekt, który przede wszystkim uchroni plac przed budynkiem jako wyjątkową wartość przestrzenną miasta, bo nie ukrywamy, że takowa ona jest, jako przestrzeni publicznej, gabaryty obiektu, które od początku przez konserwatora były wskazywane jako najważniejsze, ponieważ one stanowią całość z kinem Kijów i nie można ich zniszczyć i to wszystko ten plan odwzorowuje, jak również ostatnia rzecz mianowicie funkcja obiektu gdzie plan zakłada zakaz lokalizacji sklepu wielkopowierzchniowego powyżej 2 tys. m<sup>2</sup>. Tak, że jeśli chodzi o Cracovię, o różnicę jak gdyby między tym pierwszym a drugim zapisem widząc jak sytuacja się rozwija, ustaliliśmy, że w planie będą ustalenia dla obiektu istniejącego, ale również będą dla obiektu, który ma powstać później, czyli gdyby doszło do tego, co Pan określił.

**Pan /.../\***

Chciałbym to jeszcze bardziej doprecyzować, kto wnioskował o te zmiany bo ja odczytuję w ten sposób, że potencjalna ochrona, która była zapisana w poprzednim Studium bo znajdowała się tam i metaloplastyka i schody i podjazd co uniemożliwiało de facto, i całą bryłę, zostało to wykasowane i pytanie jest dlaczego ten podpunkt e/ zniknął.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Mieszka Pan sprawy, bo nie dość dokładnie Pan słucha, ja powiem tak, Pani projektant powiedziała wyraźnie, proszę Państwa co to znaczy skutecznie uchwalić plan, plan skutecznie uchwalić to znaczy musi być jak najbardziej zgody ze wszystkimi przepisami ustawy o planowaniu itd. itd., tak, żeby po uchwaleniu miał możliwość przetrwania bo Państwo doskonale wiecie, że plany tracimy z bardzo błahych powodów, więc dołożyliśmy tu wszelkich starań, aby ten plan nie miał podstaw do zaskarżenia. I takie elementy, o którym

## ***STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.***

---

Pan mówi to są elementy, które konserwator wskazał w swojej karcie obiektu, co należy chronić, a my mówimy w planie, że ten obiekt podlega ochronie, w związku z tym ta ochrona jest zgodna z kartą. A plan nie może pisać, że jest metaloplastyka, nawet to są elementy wnętrza, a nie przestrzeni, to jest rzecz, którą musieliśmy po prostu uporządkować prawnie.

### **Mówcyjni**

Czyli mamy w ten sposób rozumieć, że zapisy o ochronie metaloplastyki, mozaiki, w środku schodów itd., w poprzednim planie znajdowały się błędnie.

### **Projektant planu Pani Bożena Faber**

To był zapis martwy tzw., to nie był błąd, natomiast on nie niósł za sobą, bo tego nie da się wyegzekwować.

### **Mówcyjni**

Ja mam pytanie powracając do tego projektu wyłożonego do publicznego wglądu, za pierwszym razem, ja rozumiem przeniesienie tego punktu, części tego podpunktu do punktu 14 w nowym projekcie, natomiast te słowa, w punkcie 4 w pierwszym projekcie wyłożonym były wszelkie działania inwestycyjne dotyczące obiektów i obszarów, o których mowa w ust.3 wymagają postępowania zgodnie z przepisami odrębnymi właściwymi w zakresie ochrony budynków i dóbr kultury, a ponadto ustala się, i tutaj była wpisana ta ochrona bryły w zakresie oczywiście wyznaczonego planu, natomiast te pierwsze słowa w aktualnym projekcie to w przypadku zachowania budynku, o którym mowa, pkt 7: w przypadku zachowania istniejącego budynku, o którym mowa w ust. 6 ustala się, są osobne ustalenia dla tego budynku, które były opisane wcześniej. I wracając do tego, co powiedziała Pani Prezydent, że zależy Państwu na tym aby ten plan był jak najdłużej aktualny i nie było podstaw do jego zaskarżenia, moja obawa tutaj wynika z tego, że mam wrażenie, że teraz plan się dostosowuje do pewnych zamierzeń i do pewnych, do potencjalnych zmian wynikających np. z zamierzeń inwestora na danym terenie, a jakby z tego co ja rozumiem, funkcjonalność planu zagospodarowania miasta raczej powinno to działać w drugą stronę, znaczy to jest informacja dla osób planujących jakieś zmiany w tkance miejskiej, czego absolutnie nie wolno w niej zmienić, np. naruszyć zabytkowej bryły architektury modernistycznej.

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Właśnie o to chodzi, że to jest budynek wpisany do ewidencji, nad którym władzę ma konserwator wojewódzki i absolutnie nawet nie Minister, nie jest to obiekt w rejestrze zabytków, w związku z tym to od konserwatora wojewódzkiego, a jak wiemy to konserwator jest skłonny wydać zgodę na wymianę substancji, takowa zależy. I jeśli konserwator wyda taką zgodę to wtedy co, mieliśmy zostawić i w planie nic nie napisać i powiedzieć, proszę bardzo można robić sobie coś, co ktoś sobie życzy, nie, inwestor ma określone zasady, co może zrobić jeśli konserwator wyda zgodę na wymianę substancji. Jeśli ma określone te zasady to też będzie wiedział jak ma dalej postępować. To rozwiązanie jest najbardziej właściwe dla przestrzeni, bo my mówimy w tej chwili proszę Państwa nie o samym obiekcie, bo jak mówię to nie jest domena planu czy obiekt ma być chroniony czy nie, tylko o przestrzeni, o tym fragmencie przestrzeni miasta. Więc nie sprowadzamy dyskusji do tego, co tak naprawdę od planu nie zależy, bo ta ochrona nie jest zależna od planu, ona jest zależna, to jest w gestii konserwatora miejskiego, wiadomym jest, że nawet jak się inwestor odwołał od ochrony do Ministra to Minister i tak to scedował na konserwatora wojewódzkiego bo to w

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

jego roli jest, a konserwator wojewódzki analizując to co się dzieje, jaka jest jakby możliwość adaptacji tego obiektu uważa, że, właściwie wyraża zgodę na wymianę jego substancji.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Jeżeli mogę jeszcze dodać dwa słowa to w karcie obiektu zabytkowego głównym zapisem jest, głównym wskazaniem zaleceniem konserwatorskim – bo tak to się nazywa – ochronie podlega bryła i ta bryła niezależnie od wszystkiego podlega ochronie, bo co to bryła, bryła to jest wysokość, szerokość i długość i to jest chronione, w każdym razie od strony ulicy Focha jest chronione nieprzekraczalnymi liniami zabudowy, czyli i wysokością zapisaną w planie. Czyli ta bryła, nawet jeżeli hotel Cracovia zostanie wyburzony i powstanie coś nowego na jego miejsce to będzie to maksymalnie taka sama bryła jak bryła hotelu Cracovia.

**Pani /.../\***

Chciałam się wobec tego dowiedzieć, jeżeli tylko takie zapisy w stosunku do hotelu Cracovia, dlaczego nie ma takiego np. w stosunku do kina Kijów, które również jest tylko w ewidencji zabytków, a nie zostało przeniesione, czyli jest jakby ewidentnie pokazane, że chodzi o ten konkretny obiekt, a nie jakby zasadę, nie zostały takie zapisy, na wypadek gdyby ktoś chciał wyburzyć kino Kijów, dlaczego.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Proszę Państwa przy procedurze sporządzania planu rządzi się takim prawem, które jest zresztą zapisane w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, że wprowadzać zmiany do planu możemy tylko takie, do których mamy podstawę do wprowadzenia, czyli jeżeli ktoś złożył uwagę do planu i jeżeli ta uwaga została rozpatrzona przez organ sporządzający projekt planu i jeżeli rozpatrzenie niesie za sobą konieczność wprowadzenia zmian do projektu to wtedy te zmiany możemy wprowadzić. Jeżeli taka uwaga nie wpłynęła to nie mamy podstawy do wprowadzania zmian. Jeżeli kino Kijów złożyłoby uwagę, że oni nie chcą mieć w tym miejscu zapisu tylko gdzie indziej to też byśmy go zmienili, a tak generalnie nie mamy możliwości zmiany zapisów, bo ten projekt powinien być zmieniany /.../

**Głos z Sali.**

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Nie, to jest nadużycie to co Pan powiedział, bo tak nie było, ja tylko się tutaj wytłumaczyłem, że wpisanie do planu w pierwotnej wersji ochrony mozaiki i metaloplastyki powiedziałam, że to było może nie błędem, ale był to zapis martwy, ponieważ plan nie reguluje tych spraw. I tylko to.

**Mówca**

Jeżeli z kina nikt nie wnioskował to kto złożył wniosek dotyczący bryły hotelu i dlaczego zostało to przeniesione właśnie w przypadku hotelu, a nie zostało przeniesione w przypadku kina.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Jak każdy wniosek do planu złożył właściciel terenu.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

**Pani /.../\***

Jestem pełnomocnikiem Krakowskiego Klubu Sportowego i chciałam się ustosunkować do tego co Państwo mówicie dlatego, że właśnie przy okazji, że jestem pełnomocnikiem inwestora i Krakowskiego Klubu Sportowego, jestem też adiunktem w Katedrze Prawa Administracyjnego i doktorem nauk prawnych i chciałam tutaj wyjaśnić ten pozorny spór i troszeczkę stanąć w obronie Prezydenta dlatego, że faktycznie jest tak, że miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego nie może ustalać pewnych obowiązków czy nadawać inwestorowi, właścicielowi obiektu zabytkowego obowiązków, które nie wynikają z przepisów prawa bo w tym momencie nadużyłby swojego władztwa planistycznego. I to co Państwo tutaj powołują, że to zależy od konserwatora, to zależy od przepisów prawa, przepisy prawa są tak skonstruowane, że planowanie przestrzenne nie jest od tego żeby ograniczać nadmiernie prawo własności, może to zrobić tylko w takim zakresie w jakim wynika z przepisów prawa. Nawet gdyby przepis brzmiał, ustalenia planu brzmiały, że nie można w ogóle np. rozebrać budynku, czyli ona ma tam bezwzględnie stać, to taki zapis byłby nieważny, on by był sprzeczny z przepisami prawa, czyli tutaj organy tego nie mogą zrobić. Natomiast ja również chciałam poruszyć wątek konserwatora dlatego, że sprawa dotycząca Krakowskiego Klubu Sportowego i tych obiektów sportowych, które są właśnie usytuowane w tym miejscu jest troszeczkę taka w naszej ocenie, mało przedyskutowana i chcieliśmy tą kwestię jakoś poruszyć, bo konserwator w opinii konserwatorskiej, którą dostaliśmy dwa miesiące temu napisał tak, bo chodziło o zadaszania kortów tenisowych, czyli nie rozbudowę tych obiektów bo tutaj rozumiemy, że polityka gminy jest taka, żeby raczej była przestrzeń niezabudowana, więc rozumiemy, że nie możemy tego rozbudowywać, natomiast tam są korty tenisowe i chcielibyśmy utrzymywać te korty przez cały rok, żeby je utrzymywać wymagane są zadaszania, natomiast plan miejscowy nie dopuszcza nawet tymczasowych powłok pneumatycznych na tym terenie, nawet tymczasowych powłok pneumatycznych, natomiast mamy stanowisko konserwatora i ono brzmi tak, że uznaje się za dopuszczalne wzniesienie sezonowego zadaszania w postaci powłoki pneumatycznej nad kortami tenisowymi zlokalizowanymi w północno – zachodnim narożniku terenu klubu, zadaszanie ze względu na swą lokalizację nie będzie posiadało ekspozycji zakłócającej powierzchnię powiązania i osie widokowe w obrębie Błonia, będzie przysłonięte przez istniejące obiekty klubowe i zieleń otaczającą zieleń zabudowy. Tak, że wydaje nam się, że z tej opinii wynika, że również ze względów urbanistycznych zabranianie w ogóle powłok pneumatycznych na tym terenie byłoby dopuszczalne i chcieliśmy tą kwestię poruszyć i przedyskutować bo była uwaga, wniosek był do planu taki, żeby rozbudować te obiekty, rozumiemy, że zgodnie z tą wizją to nie jest dopuszczalne, natomiast czy nie byłoby jednak dopuszczalne te powłoki, czy by nie dało się jeszcze jednak na tym etapie zmienić tego planu, właśnie w tym zakresie. Dziękuję bardzo.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Proszę Pani oczywiście zawsze Państwo macie możliwość złożenia uwagi do planu i to na pewno będzie rozpatrywane. Natomiast ja mogę tylko wytłumaczyć, zresztą tłumaczyłam już i byliście Państwo na spotkaniu i myśmy byli u Państwa na spotkaniu i było to tłumaczone, że w obecnym stanie prawnym mamy obowiązujące Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego z 2003 roku, które /.../ zabrania zabudowy jakiegokolwiek, zakaz zabudowy, zakaz zabudowy, wszystko jedno tymczasowy, nie tymczasowy, zakaz zabudowy. Plan niezależnie od wszystkiego jeżeli chcemy go zrobić zgodnie z prawem musi być zgodny ze Studium, nie ma innej możliwości tylko taki zapis jaki jest. Natomiast to, że Państwo dostaliście od konserwatora opinię pozytywną do powłok to jest opinia do wuzetki i

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

tego nie można łączyć jakby z opinią do planu bo plan też ma uzgodnienie konserwatora i właśnie jest uzgodniony taki plan jaki jest. Mało tego, na Błoniach były zapisy w pierwotnej jeszcze wersji planu, były zapisy jakby bardziej łagodnie niż są w tej chwili, ale Miejska Komisja Architektoniczno – Urbanistyczna bardzo kategorycznie zażądała mocniejszej, bardziej zdecydowanej ochrony łąki i z tego wynikły takie zapisy, a nie inne.

**Pani /.../\***

Tak, tylko bardziej mi chodzi o to, że ani Studium, ani miejscowy plan nie może decydować o kwestiach, które już się podziały wcześniej.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Tego plan nie decyduje.

**Pani /.../\***

Ale czy nie decyduje, dlatego, że na tym terenie znajdują się obiekty Zwierzynieckiego Klubu Sportowego, a również Klubu Tenisowego czyli dwa kluby sportowe i Juvenia jeszcze dodatkowo czyli kilka klubów sportowych na tym terenie korzysta z tego terenu i korzysta nawet od lat 70-tych ubiegłego wieku, to już są jakieś stany zaprzeszłe. Chodzi tylko o to żeby w planowaniu przestrzennym to uwzględniać bo to nie jest teren, o którym decydujemy na przyszłość jak to będzie, to jest teren, który już jest zainwestowany w jakimś zakresie.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

I decydujemy na przyszłość, że nie będzie. Jeżeli ten plan teraz będzie, natomiast dla obiektów istniejących zapisy są, dopuszcza się odbudowę obiektów budowlanych, tereny, dla których plan miejscowy zmienia przeznaczenie mogą być wykorzystywane w sposób dotychczasowy do czasu zmiany, dotychczasowy.

**Pani /.../\***

Dotychczasowe przeznaczenie terenu to znaczy ten teren jest dotychczasowo wykorzystywany tak, że z roku na rok w sezonie jesienno – zimowym zakłada się powłoki pneumatyczne, takie jest dotychczasowe przeznaczenie.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Przecież stoją.

**Pani /.../\***

Stoją, natomiast one będą zdemontowane i teraz przy przyszłym ich montowaniu już nie będzie takiej możliwości bo plan tego zabrania, czyli oddziałuje jednak na przeszłość, nie na to co będzie w przyszłości.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

W tym zakresie tak.

**Pani /.../\***

I do tego zmierzam, że jednak w mojej ocenie Studium i plan to nie są normy takie, które mogłyby decydować o takich kwestiach, druga rzecz jest jeszcze taka, że wszystkie te kluby łączą czy pośrednio czy bezpośrednio określone umowy cywilnoprawne, umowa dzierżawy, umowa poddzierżawy. I teraz zawierając umowę dzierżawy kluby były przekonane, że ten



**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

stan co najmniej do końca umowy dzierżawy się utrzyma, w tym momencie jest zagrożenie tego, że się nie utrzyma, co więcej, że tak naprawdę kluby tam nie będą mogły przez znaczną część roku funkcjonować, co zagraża ich dalszej działalności. I jest zasada ogólna kodeksu postępowania administracyjnego, że w każdym postępowaniu, zwłaszcza jeżeli mówimy o uznaniu czy o jakimś władztwie jednak trzeba uwzględniać słuszne interesy strony, nie tylko patrzeć na interes publiczny, my rozumiemy ten interes publiczny, tylko co z klubami, które tam są, one mają po prostu zniknąć czy ktoś im jakąś zaproponuje alternatywę.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Kluby do czasu dopóki nie znajdziemy jakiegoś miejsca, bo przecież wiadomo, że na ten temat są rozmowy i były tak naprawdę spotkania, a nie poszło to w niepamięć tylko odwrotnie, myślimy gdzie będzie można te kluby przenieść tak żeby mogły być, mogły po prostu funkcjonować czyli wybudować również obiekty, które są im konieczne, czego nie mogą zrobić na Błoniach bo Błonia odwrotnie niż Cracovia są wpisane do rejestru zabytków, to jest duża różnica. Jeśli chodzi natomiast o powłoki to jest obiekt tymczasowy, na 120 dni, więc Państwo zawierając tam umowy mieli tego pełną świadomość, że tak jest.

**Pani /.../\***

Tak, to jest obiekt tymczasowy tylko wtedy nie było takich zapisów planu, a teraz jakby gmina zmienia swoją politykę.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

W Studium było zawsze powiedziane i my musimy to robić zgodnie ze Studium, zakaz zabudowy był i koniec. W Studium z 2003 roku jest zakaz zabudowy.

**Pani /.../\***

Nie było zakazu, ja przeanalizowałam, a co to są ustalenia Studium, wytyczne.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Wytyczne dla planu miejscowego, w którym plan, dokładnie doktryna sądu w tej chwili idzie w tym zakresie, że musi być właściwie zgodny idealnie plan ze Studium. I jakiegokolwiek naruszenia są powodowane tym, że plany, właśnie z tego powodu skarżone plany tej niezgodności ze Studium. Mamy dużo przykładów na ten temat i nie chciałabym nawet teraz o tym mówić.

**Pani /.../\***

W mojej ocenie, to nie jest tylko moja opinia, ale taka opinia jest w książce w monografii Prof. Wojciecha Jakimowicza o wolność zabudowy, w wykładniach w prawie administracyjnym, które mówią coś innego, że jednak to są normy, które/.../

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Pani jeśli jest prawnikiem to ja polecam naprawdę ostatnie wyroki sądu na temat właśnie planów miejscowych, zgodności ze Studium, to jest lektura, którą polecam ponieważ tak naprawdę to się zmieniło od około 3-4 lat, ta zmiana nastąpiła, kiedy tak literalnie sądy traktują Studium jako wytyczną, którą musi być całkowita zgodność w planie. Wcześniej Studium było traktowane jako kierunek czyli można było wszelkie interpretacje, które są też w ustaleniach Studium stosować, niestety w tej linii linia orzecznicza poszła w zupełnie innym kierunku.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

**Pani /.../\***

Tak tylko, że z przepisów prawa wynika, że trzeba patrzeć też na istniejące sytuacje czyli na interesy, które są tak naprawdę w toku.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Dlatego zachowaliśmy istniejące obiekty, zachowaliśmy do czasu realizacji ustaleń planu, a co to oznacza, to oznacza, że do momentu, dopóki nie znajdziemy miejsca dla klubów żeby ich w odpowiedni sposób przenieść dając możliwości inwestycyjne to mogą być na Błoniach, tutaj chodzi pani tylko i wyłącznie o powłoki.

**Pani /.../\***

Tak dlatego, że to jest powiązane, bez tych powłok te kluby tam nie będą funkcjonować, przynajmniej nie będzie Krakowski Klub Tenisowy, nie będzie mógł udostępniać tych pomieszczeń dla Juventii itd.

**Mówca**

Ja jako uzupełnienie wypowiedzi koleżanki, jestem Wiceprezesem Klubu Sportowego Zwierzyniecki, oczywiście tu jest dużo racji z tej wypowiedzi w kwestii takiej, że po prostu wiemy jaka jest sytuacja klubów dzielnicowych finansowa i że bez takiej działalności tego typu, że ten klub zaistniał, od 40 lat tam funkcjonuje i pomaga nam w funkcjonowaniu również, dzięki temu kilkaset osób w naszym klubie uprawia piłkę nożną i dzięki temu kolejne kilkaset osób w klubie tenisowym uprawia tenis. Ja bym tylko chciał tak poddać pod takie przemyślenia głębsze, pewnie się takie wydarzyły Pani Prezydent czy my naprawdę chcemy kiedyś doprowadzić do tego, że te kluby przestaną tam funkcjonować bo cała młodzież, dzieci, żaki, orliki dzielnicy VII, dzielnicy Zwierzyniec, obok mnie siedzi pan przewodniczący, pewnie też zabierze głos, tam się gromadzi. Jeżeli my wyprowadzimy te kluby, był pomysł na Piastowską, tam jest za mało miejsca, w okolicy w dzielnicy Zwierzyniec nie ma miejsca na usytuowanie i zmianę lokalizacji, wyprowadzenie klubu tego typu jednego czy drugiego gdzieś daleko spowoduje, że te dzieci, ta młodzież po prostu nie będą miały gdzie się spotykać, to jest ten problem. Natomiast w tym momencie mamy około 400 dzieci, które tam się spotykają więc to jest też chyba warte zastanowienia i przemyśleń na dłuższą metę czy kluby, które tam od prawie 50 lat istnieją, pewnie tam nie przeszkadzały nikomu, chyba teraz też nie przeszkadzają nikomu i wierzymy, że może za chwilę też tak będzie.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Intencją miasta jest aby znaleźć miejsce dla tych klubów to jest oczywiste, dlatego jak powiedziałam na wstępie, jest to obszar wpisany do rejestru zabytków i Państwo nigdy tam nie dostaniecie takich możliwości rozbudowy komercyjnej, która umożliwi wam utrzymanie i to jest podstawowy problem, bo gdyby był fakt taki, że wy tam użytkujecie tylko to co jest to nie byłoby problemu, bo to jest, natomiast chodzi o możliwość rozbudowy w kierunku komercyjnym dającej utrzymanie klubom. Wszystkie do tej pory oświadczenia wszystkich były w tym kierunku, że nie chodzi tylko o to, żeby był status quo tylko żebyście możliwość rozbudowy mieli.

**Mówca**

To znaczy troszkę nie tak, stan istniejący czyli taki, który w tym momencie pozwala nam funkcjonować oprócz tego, że mamy dotacje z miasta, ale te dotacje nie pozwalają na

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

funkcjonowanie bo są rzędu naszych potrzeb miesięcznych czy dwumiesięcznych, dzięki istnieniu Klubu Sportowego Tenisowego i reklamowaniu się tam na naszym obiekcie po prostu funkcjonujemy, o rozbudowie nie ma mowy, jest mowa o remontach, obiekt wymaga remontu, stadion czy korty wymagają remontu czy trybuna, czy ogrodzenie, jeśli mówimy o jakiejś estetyce i przestrzeni to jak Państwo doskonale wiecie, zresztą byliśmy na spotkaniu w ZIS, mieliśmy spotkanie w naszym klubie przedstawiciele ZIS, była konferencja, faktycznie trzeba pewnych nakładów żeby wyremontować to i myślę, że na czas obecny i najbliższy jakiś czas trudno mi powiedzieć czy to będzie rok, dwa, pięć, dziesięć, piętnaście, jestem w tym klubie od 40 lat i taki stan istnieje, w zasadzie się niewiele zmieniło, własnym sumptem coś remontujemy, znalezienie lokalizacji będzie trudne, a jak się ziści to nie wierzę, że te dzieci z dzielnicy VII będą tam jeździć, bo nie będą miały jak, a tu mają po prostu kilkaset metrów na butach.

**Pan /.../\***

Ja zostałem wywołany do tablicy to jakby na ten temat chwilę, a potem te moje właściwe pytania. Takie pytanie odnośnie właśnie Klubu Zwierzyniecki bo nie wczytywałem się dokładnie i w sumie jest to dla mnie odkrycie, że nie będzie można stawiać tych powłok pneumatycznych nad kortami, czy to również oznacza, że będzie zakaz lokalizacji lodowisk co roku na Błoniach, bo jeżeli nie to wydaje mi się, że jest brak spójności jakiejś tym bardziej, że w tym roku już obserwujemy drugie lodowisko obok jednego pomimo lekkiej zimy.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Tak, tu jest zakaz do terenu Błoni czyli to co mówimy o łące cały czas, zakazuje się lokalizacji zabudowy z wyjątkiem obiektów tymczasowych, o których mowa w paragrafie 7, to dotyczy obiektów tymczasowych wyłącznie na imprezy masowe czyli na powiedzmy wizytę Papieża, zakazuje się lokalizacji, to były te obiekty tymczasowe, powłok pneumatycznych też z takim samym zastrzeżeniem bo te powłoki pneumatyczne mogą być tylko do tych imprez masowych, obiektów małej architektury, ogrodzeń, urządzeń reklamowych, parkingów podziemnych i naziemnych, zabudowy, to jest jeżeli lodowisko jest zabudową, a moim zdaniem jest.

**Pan /.../\***

Ja rozumiem, że tu warto złożyć uwagę, która być może by doprecyzowała ten wyjątek od reguły czyli powłokę pneumatyczną, która jest zabudową, ale jest pewnie też rozwiązanie, że Państwo będziecie przez cztery miesiące rozgrywać pewne zawody, to jest też impreza okolicznościowa masowa. Ale pozwolę sobie ten temat zostawić, trzeba to będzie w uwadze doprecyzować jakoś i próbować znaleźć, a ja pozwolę sobie wrócić do tematu, który jest wyjątkowo dla mnie gorący czyli temat symbolu, bardzo dziękuję, że częściowo zostały rozpatrzone uwagi dzielnicy jak i moje osobiste, natomiast budzi moje obawy nadal brak odpowiedzi Pana Prezydenta na uwagę naszą czymże ten pomnik różni się od pomnika po drugiej stronie Błoni czyli tego, który upamiętnia wydarzenie o charakterze narodowym bardziej, też skała, czemu ten pomnik zasługuje na strefę ochronną, a pomnik po drugiej stronie przy ulicy Focha nie zasługuje na strefę ochronną i martwi mnie najbardziej zapis, i teraz będę obrońcą tej skały chociaż mogło się wydawać niektórym, że w tamtym wystąpieniu byłem jej przeciwnikiem, o to zostałem posądzony, zapis mówiący o tym, że dopuszcza się możliwość wymiany tego symbolu powoduje, że autorzy mają na myśli jednak wymianę i dopuszczają podniesienie wysokości prawie trzy razy wyżej czyli do 6 m, co by oznaczało, że coś jest w zamyśle. Jeżeli na skale mamy napisane, nawet piękny napis, że właśnie trwa jak

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

skała i jest takim symbolem, dlaczego rezygnować z tego symbolu, co, komu zależy na tym żeby zmienić symbol czyli dopuścić możliwość usunięcia tej skały na rzecz innego symbolu, dlaczego określamy maksymalną wysokość 6 m, a nie określamy szerokości tego obiektu, bo w gruncie rzeczy ten plan dopuści teraz obiekt np. o całej szerokości strefy na 6 m wysoki, dopuszcza, w związku z tym nie mogę zrozumieć braku konsekwencji w ochronie dwóch pomników, to nie jest, ten pomnik to nie jest symbol religijny, to jest pomnik, który upamiętnia wizytę Jana Pawła II na Błoniach, wydarzenie bardzo ważne, ale równie ważnym wydarzeniem było wydarzenie, które upamiętnia skała przy Focha po drugiej stronie, nie rozumiem nierównego traktowania tych dwóch pomników i nie rozumiem dopuszczenia wysokości 6 m, jest to zbyt wysoko zważywszy, że teraz ta skała ma wysokość około 2 – 2,5 m, pytanie co autorzy mają na myśli dopuszczając taką możliwość zmiany tego symbolu.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Pozwolę sobie powiedzieć, że Pan doskonale wie, bo Pan był na poprzedniej dyskusji i brał w niej udział.

**Pan /.../\***

Wiem, bo /.../, to jest nowa sytuacja.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Jest nowa sytuacja, jest zmieniony zapis, ja tutaj autorzy przyjęli takie założenie, że nikt się nie ośmieli tej skały papieskiej ruszyć, a chodziło o to, żeby zapisać, żeby ten symbol czy pomnik upamiętniający, w każdym razie związany z uroczystościami religijnymi, jak zwał tak zwał, ale msza papieska to jednak jest uroczystość religijna, chodziło o to, że taki symbol może być tylko jeden na Błoniach. W związku z tym jeżeli nie będzie odważnego, a zakładamy, że nie będzie odważnego, który skałę ruszy, to ona po prostu zostanie.

**Pan /.../\***

Ale dlaczego plan dopuszcza ruszenie skały, to jest moje pytanie, nie czy będzie ktoś odważny.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Bo musiał dopuścić.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Może skała ulegnie zniszczeniu i ktoś postanowi postawić drugą skałę w tym samym miejscu. A pytanie dlaczego nie.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Ja mogę powiedzieć jedną rzecz, ponieważ Błonia należą do miasta jeszcze ciągle, to miasto decyduje co na tych Błoniach się będzie wydarzało i jakie pomniki na nich będą stały. Natomiast jeśli chodzi o strefę to nie jest strefa zabudowy pomnika tylko to jest strefa lokalizacji, chodzi o to żeby można było od tej strefy odmierzyć te 50 m ochrony, rozmawialiśmy o tym, żeby nie były stawiane toi-toie przy samej skałe bo wiadomo jest, że są uczucia niektórych mieszkańców Krakowa ranione. Natomiast jeżeli chodzi o kamień, który upamiętnia 250 rocznicę zwycięstwa pod Wiedniem, nie wiem czy ktoś z Państwa wiedział, że taki kamień tam jest, oprócz Pana, bo Pan tam chodzi, bo ja wiedziałam, że jest natomiast nie byłam w stanie przypomnieć sobie co tam jest napisane, dopiero musiałam specjalnie

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

pójść żeby móc wpisać to w ustalenia planu, za co dziękuję, że Pan przypomniał, że należy też napisać o tej skale.

**Pan /.../\***

Rzecz jest w tym, że jakby ja nie protestuję przeciwko strefie, ja na każdym spotkaniu mówiłem i nawet rada dzielnicy zaproponowała jakby ten zapis mógł brzmieć żeby ochronić ten symbol i w sposób godny żeby on tam stał, tu nikt w ogóle z tym nie polemizuje, tylko jakby określając wysokość, podnosząc ją, nie określając parametrów w szerz, ryzykujemy tym, że ten symbol nagle może stać się kubaturowo kilkadziesiąt razy większy.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Przede wszystkim jest to pod ochroną konserwatora, po drugie ta wysokość, która jest określona w skali Błonia całych to nie jest żadna wysokość, to nie jest jakiś element, który tam w jakikolwiek sposób się będzie wyróżniał bo już niedaleko patrząc, tu boiska mają wyższe oświetlenia zdecydowanie, więc naprawdę uważam, że Pana obawy są takie troszkę wyimaginowane.

**Pan /.../\***

Mam nadzieję, że wszyscy jeszcze pożyjemy kilkanaście lat i jakby to o czym rozmawiamy dzisiaj to jest w jakiej formie naszej, że czujemy się wszyscy bezpiecznie i dożyjemy bezpiecznie, że nikt tej skały nie ruszy i nie zmieni jej formy na całkiem inną symbolikę.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Trzeba pamiętać o tym, że każda taka działalność wymaga jednak zgody miasta na to, to nie jest tak, że ktoś coś sobie przyjdzie i robi.

**Pan /.../\***

Właśnie plan ma nas zabezpieczyć przed tym, żeby nagle tylko dlatego, że przyjdzie nowy władca miasta i wymyśli nową koncepcję, w jakiś sposób żebyśmy mogli to ochronić. Ja się cieszę z tym zapewnieniami, mam nadzieję, że do końca życia będę oglądał skałę papieską na Błoniach. Dziękuję.

**Pan /.../\* – EchoInwestment Kielce**

Co prawda nie wszystkim się to podoba, że Kielce, ale myślę, że równie piękne miasto jak Kraków. Chciałbym wrócić do tego obszaru i jeśli można to proszę tą planszę, która pokazywała, które wnioski z tego terenu były rozpatrywane, tam chodziło o funkcje handlowe, jak ten wniosek został sformułowany.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Albo bezpośrednio w Biurze Pan może uzyskać taką informację, albo w BIP, wszystkie rozpatrzenia są, całe zarządzenie i załączniki.

**Pan /.../\***

Ale czy mógłbym mieć taką prośbę, plansza była pokazywana w trakcie omawiania. Ponieważ tutaj pani projektant zwróciła uwagę, co jest faktem, że przy kolejnych edycjach planu uwzględnia się tylko wnioski, które wpłynęły po wyłożeniu, to chciałbym zapytać czy wniosek był, jeżeli oczywiście ta wiadomość jest w tej chwili Państwu znana, bo rozumiem,

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

że jest wniosek przeciwko przekształceniu na galerię handlową, tak to zostało sformułowane, domyślam się, że/.../

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

To też można znaleźć w BIP, ja oczywiście ten materiał mam, mogę Panu powiedzieć, że to była jakaś Kongregacja Kupiecka, to wniosek, zresztą o tym było w mieście dość głośno.

**Pan /.../\***

To mi wystarczy, dziękuję bardzo za informację. Przechodząc do pytania z tym związanego, tu Pani Prezydent wspomniała najnowsze orzeczenia sądów, które egzekwują od autorów planu literalne odniesienie się do zapisów Studium, zapis zakazujący lokalizacji obiektów handlowych o powierzchni sprzedaży powyżej 2 tys. m czytając go ma się wrażenie, że jest to odniesienie do zapisów ustawy, która mówi o tym, że w planie miejscowym wyznacza się obiekty, miejsca lokalizacji obiektów o powierzchni sprzedaży powyżej 2 tys. m, wcześniej ustawa w tej części odnoszącej się do Studium mówi, że takie obiekty muszą być wskazane w Studium, natomiast ustawa nic nie mówi, że w planie miejscowym wyznacza się tereny, dla których wprowadza się takie zakazy. W związku z tym jeśli można to prosiłbym o wyjaśnienie w jakim stopniu jest tutaj ta zgodność zarówno z wymogami ustawy jak i z wymogami obowiązującego Studium bo z tego co przejrzałem obowiązujące Studium, w Studium dla tego terenu nie ma zapisów, które mówią o tym, że na tym terenie zakazuje się lokalizacji obiektów o powierzchni sprzedaży powyżej 2 tys. m.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Ale Pan dobrze wie, że w Studium musi być wyznaczony teren, który dokładnie mówi, że można lokalizować powierzchnie powyżej 2 tys. m, ustawa mówi dokładnie, że muszą być takie tereny wskazane gdzie można lokalizować sklepy wielkopowierzchniowe, a Studium w tym miejscu wskazuje, że jest to teren MU czyli mieszkaniowa funkcja i usługowa, ale nie ma tam wskazanego terenu sklepów wielkopowierzchniowych. Sklep wielkopowierzchniowy jest wyróżniony przez ustawę, w związku z tym, że jest wyróżniony przez ustawę i wymaga wskazania w Studium, a później plan musi być zgodny ze Studium, w związku z tym myśmy również go wyróżnili i napisaliśmy, że się zakazuje, żeby nie było wątpliwości, że jesteśmy niezgodni ze Studium.

**Pan /.../\***

Ale nie wynika to z literalnych zapisów zarówno ustawy jak i Studium o czym Pani Prezydent była łaskawa zwrócić uwagę pani mecenas, że sądy jednak teraz zwracają na to uwagę.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Tak, ale ten element, który jest stosowany przez nas we wszystkich planach miejscowych, we wszystkich w taki sposób piszemy i nigdy, ale to nigdy nie był przez sąd na niekorzyść rozpatrzony, na niekorzyść planu rozpatrzony mimo, że oczywiście był podnoszony przez inwestorów. Tak, że tej wątpliwości ja nie mam.

**Pan /.../\***

Orzecznictwo się zmienia w tym zakresie jak słusznie Pani Prezydent zwróciła uwagę i my będziemy kwestionować, jeżeli ten zapis się ostatecznie bo cały czas jednak liczymy na to, że nie ma powodu żeby tam obiekt powyżej 2 tys. m powierzchni sprzedaży został zlokalizowany

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

choćby z tego względu, że obecne zapisy planu, które dopuszczają usługi, szeroki wachlarz usług, w tym handel, nie wyróżniając, nie ograniczając żadnej powierzchni ani względem kondygnacji, ani względem zakresu obiektu, który tam będzie w oparciu o ustalenia planu lokalizował, w związku z tym przy założeniu najbardziej logicznym, że przynajmniej jedna kondygnacja będzie mogła być przeznaczona na handel to ten handel przekracza dużo więcej niż 2 m chociażby kondygnacja parteru. W związku z tym ten zapis jest martwym zapisem mówiącym o tym, że można tam handel zlokalizować skoro ten handel nie będzie mógł przekraczać 2 tys. m.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Ja rozumiem, że handel może być tylko i wyłącznie powyżej 2 tys. m, poniżej już się nie da handlować.

**Pan /.../\***

Nie bardzo rozumiem, ale jeżeli ustawa mówi o obiekcie, który nie może mieć więcej niż 2 tys. m i tak jak przeczytają Państwo ustalenia planu, które zostały przez Państwa przygotowane, proszę przeczytać ten zapis, zakaz lokalizacji obiektów handlowych powyżej 2 tys. m, w związku z tym to ograniczenie, to władztwo planistyczne ingeruje bezpośrednio w działalność gospodarczą, mimo deklaracji.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Obiekt jest rzeczywiście, jeżeli powstanie, rzeczywiście jest ogromny, natomiast dlatego nie ma wyznaczonego katalogu usługi żeby te usługi mogły być różnorodne i nie zakładamy wcale, że cały obiekt będzie tylko i wyłącznie obiektem handlowym, zakładamy, że tam będą różne usługi, zakładamy też, ponieważ jest dopuszczenie nawet mieszkaniówkę zakładamy też, że część tego obiektu czy obiektów będzie pod mieszkaniówkę, niestety tak się rządzi zapis planu, układanie całego planu i sposób zapisywania, że w ten sposób to zostało zapisane, a Pan cały czas /.../

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Wprowadziliśmy takie ograniczenia jakie jesteśmy zmuszeni wprowadzić wynikające z ustawy o planowaniu przestrzennym i z rozporządzenia, jest wyraźnie powiedziane, żeby było powyżej 2 tys. m 2 powierzchni handlowej musi Studium wskazać ten teren, w tym terenie takiego wskazania nie było, w związku z tym wprowadziliśmy ten zapis i dlatego on jest taki.

**Pan /.../\***

Ale może wystarczyło poprzestać na tym, co Studium mówi, czyli Studium nie wskazuje /.../

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

To byłoby dość obłudne z naszej strony, ponieważ występując o pozwolenie na budowę z ilością powyżej 2 tys. m i tak by inwestor tego nie dostał, takiego pozwolenia na budowę bo pozwolenie na budowę jest również wydawane zgodnie z prawem, w związku z tym chyba lepiej, że inwestor z góry wie jakie ma ustalenia na danym terenie.

**Pan /.../\***

W związku z tym ja nie będę tego nazywał tak jak Pani była łaskawa nazwać, obłudnym, ale taki też odnoszę zapis z kolei ten, który jest, czyli możecie budować duży obiekt, w sumie

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

kilkadziesiąt tysięcy metrów kwadratowych, natomiast nie możecie więcej handlu niż 2 tys. metrów.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Tak to trzeba czytać.

**Pan /.../\***

To jest ewidentne ograniczenie działalności gospodarczej mimo, że młodzież z tego powodu ma bardzo dobry /.../

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

To nie jest ograniczenie działalności gospodarczej, to jest określenie funkcji dla tego terenu bo gdyby tak myśleć jak Pan to wtedy można by założyć, że ten plan w ogóle nie powinien określać funkcji bo może by sobie ktoś tam chciał zakład przemysłowy tam wybudować.

**Pan /.../\***

Funkcje zostały określone jako szeroki wachlarz usług, ale z ograniczeniem, już nie przekonujemy się. Druga kwestia to jest tej publiczności przedpola przed tym obiektem, czym Państwo jako autorzy planu kierowali się twierdząc, że ten obiekt w chwili obecnej pełni funkcję publiczną, jaka funkcja, która obecnie znajduje się na tym terenie pełni funkcję publiczną, którą należy kultywować, zachować.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Ale my mówimy w tej chwili o obiekcie czy mówimy o placu.

**Pan /.../\***

Mówimy o przedpolu i będę z całą stanowczością używał tego słowa przedpole dlatego, że ten fragment miasta nigdy nie miał charakter placu miejskiego, to była ewidentnie funkcjonalna część zagospodarowania terenu związana z koniecznością parkowania samochodów, tak było w roku 1960 zaprojektowane, gdy był wykonywany przez Pana Prof. Cenckiewicza projekt hotelu Cracovia i tak to pozostało do dzisiaj, tam nigdy nie było funkcji publicznej, o której Państwo tutaj mówią.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

My się zgadzamy w tym zakresie, otóż to, że ten plac może nie mieć funkcji publicznej bo Państwo jako właściciele mogą nim zarządzać w sposób określony w planie, natomiast my ten plac traktujemy jako przestrzeń, która jest wyjątkowo cenna, przestrzeń publiczna, która jest wyjątkowo cenna ze względu na cały ciąg widokowy, który idzie, oś widokowa, która idzie od ulicy Piłsudskiego w kierunku Kopca Kościuszki, w przypadku zabudowy tego planu, my dajemy zakaz zabudowy tego placu, w przypadku zabudowy tego placu mamy tą oś zaburzoną. Otóż łatwo to stwierdzić, robiliśmy takie analizy, że patrząc w kierunku Kopca to oś widokowa jakby przesuwana się na jedną stronę i Kopiec nagle, to takie złudzenie, tak jakby się przesunął z osi. Ja pomijam fakt z jakiego powodu był wyznaczony ten plac i nie zabudowany historycznie, ja pomijam ten wszystkie fakty, ja mówię o dniu dzisiejszym i mimo, że może w sumie może to nigdy nie być placem takim publicznym jak np. plac przed Muzeum, ale ze względów przestrzennych, krajobrazowych, widokowych i tej cennej struktury miasta, która tam jest zbudowana nie możemy się zgodzić na zabudowę tej



**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

przestrzeni obiektem jakimś wysokim, ponieważ my zniszczymy jedną z ważniejszych osi widokowych miasta.

**Pan /.../\***

Ale o jakiej Pani Prezydent mówi infrastrukturze cennej jaka tam jest zbudowana, przed chwilą takie sformułowanie zrozumiałem, że ze względu na tą cenną infrastrukturę.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Przestrzena, urbanistyczna, o tym mówimy, bo my cały plan, projektując plan patrzymy na przestrzeń i na funkcje miasta. Wiadomym jest, że jest to taka gra, w której jest zawsze inwestor prywatny i są sprawy publiczne, które do pewnego momentu na pewno najważniejsza część jest pod ochroną planu, ale do pewnego momentu, my już nie będziemy mogli ingerować w to żebyście Państwo ten plac udostępnił, jeżeli nie zechcecie udostępnić, bo nawet jest taka sytuacja, że my jak piszemy zakaz grodzenia w planie to i tak sądy nam ten zakaz obalają i my w pełni mamy świadomość, że on nawet może zostać ogrodzony. Ale mamy też taką możliwość, że zapisami planu możemy go ochronić przed zabudową. I to jest bardzo ważne.

**Pan /.../\***

Właśnie w tym kontekście mam bardzo konkretne pytanie, w nowej edycji planu w stosunku do poprzedniej zapis dotyczący placu zmienił się z fakultatywnego na obligatoryjny, w poprzedniej edycji planu było dopuszczenie lokalizacji placu, w obecnej edycji planu jest obowiązek lokalizacji placu, z czego, z jakiej to uwagi wynika.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Ja proponuję, żeby jednak Pan przyszedł do Biura na wyłożenie dlatego, że to było rozpatrzenie uwagi Państwa.

**Pan /.../\***

Naszej uwagi, że my chcemy lokalizację placu. I stąd jest obowiązek, coś jest nie tak, proszę zwrócić uwagę, że /.../

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Przeanalizujemy punkt po punkcie Państwa uwagę, która miała 32 punkty i po prostu punkt po punkcie możemy to przeanalizować jak zostało rozpatrzone i jak zostało to jakby skonsumowane w nowych ustaleniach planu. Myślę, że tutaj to nie jest miejsce na rozstrzygnięcie tak szczegółowych rzeczy dotyczących jednego terenu.

**Pan /.../\***

Ja myślę, że jest to jednak dyskusja publiczna i o wielu sprawach powinniśmy mówić otwarcie, spotykamy się z zarzutem, że pewne zapisy planu, pewne ustalenia są przy zielonym stoliku poczyniane, co nie jest prawdą i w związku z tym chciałem zapytać się bardzo spokojnie z czego wynikało, że fakultatywność planu nagle, placu stała się obowiązkiem.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Ale w ogóle co my dyskutujemy o tym placu jak nawet konserwator nigdy nie zgodzi się na zabudowę, owszem powiedział, że się zgodzi na wymianę substancji, ale też nigdy nie zgodzi

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

się na zmianę gabarytu, a nam plan uzgadnia konserwator, tak, że my i tak innych zapisów nie moglibyśmy zrobić.

**Pan /.../\***

Ale czy ja mogę uzyskać odpowiedź na pytanie, które zadałem, z czego wyniknęło, że fakultatywny plac stał się placem obligatoryjnym i pytanie jaki charakter ma mieć ten plac, czy to ma być plac publiczny, czy to ma być plac prywatny, nie wiem jak należy, jak mamy to interpretować, to znaczy ta strefa ochrony widoku jeszcze dodatkowo została wykreślona jako przestrzeń publiczna, też jest kolejne pytanie.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

To też była uwaga Państwa.

**Pan /.../\***

To akurat tak, w związku z czym dlaczego nie zostało to uznane jako przestrzeń publiczna nam narzuca się obowiązek realizacji.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Boście Państwo protestowali, że na prywatnej działce się ustala przestrzeń publiczną, no więc prędko wycofaliśmy się z tego bo rzeczy jak można na prywatnej działce ustalać przestrzeń publiczną.

**Pan /.../\***

Ale zawarliście z kolei Państwo zapis obowiązku realizacji placu.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Tak, plac sobie Państwo możecie, tak jak Pani Prezydent powiedziała, możecie go zrealizować jako plac, macie możliwość/.../

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

To ma pozostać przestrzeń niezabudowana.

**Pan /.../\***

Czemu na służyć.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Ma służyć ochronie, jeszcze raz powtarzam i odpowiadam na Pana pytanie, ma służyć ochronie osi widokowej, osi założonej pomiędzy Kościołem Mariackim, a Kopcem Kościuszki.

**Mówczyni**

Ten plac ma służyć temu żeby było widać co jest za nim.

**Pan /.../\***

Nic nie rozumiem, bo za nim widać stadion Cracovii i nic poza tym, proszę Państwa zapraszam, zwłaszcza do autorów planu serdeczna prośba, ponieważ ten obszar, który jest tutaj wskazany jako obszar ochrony widoku, który jest definiowany jako obszar, z którego

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

widać Kopiec Kościuszki, bo to jest przedmiotem ochrony, tam gdzie się mówi co jest, punkt 1 co obowiązuje.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

To nie jest tak, że plan pod tytułem Błonia Krakowskie, jedynym problemem w tym planie jest Cracovia, naprawdę. Nakaz ochrony widoku na i z Kopca Kościuszki, nakaz zachowania ciągu ulicy Piastowskiej/.../

**Pan /.../\***

Ale ulica Piastowska nie jest przy Cracovii, ja tylko próbuję powiedzieć, że na obszarze tym, na przedpolu dawnego hotelu Cracovia tego Kopca Kościuszki nie widać. W związku z tym ten przepis jest martwy.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Pan nie słucha co mówiła Pani Prezydent przed chwilą, że oś, która jest i widok, który jest na Kopiec Kościuszki, że żeby ten widok spełniał, żeby ta oś spełniania swoje zadanie musi być powietrze koło tego, po prostu, nie można tego obudować.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Proszę powiedzieć jakie jest pytanie.

**Pan /.../\***

Nie dostałem odpowiedzi dlaczego został nakaz wykonania placu.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Dostał pan odpowiedź, my już nie możemy więcej odpowiedzieć, może Pan założyć uwagę do planu.

**Pan /.../\***

To w takim razie w wypowiedziach, we wcześniejszym rozpatrzeniu uwag było wspomniane o tym, że jest to historyczna zaszłość ten plac i utrzymanie tego placu wymaga szacunku dla tej historii. Czy ja mógłbym się dowiedzieć z jakich dokumentów ta historyczna zaszłość.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Pan schodzi z tematu, mówimy o sprawach, które nie są dzisiaj tematem, nie ma takich sformułowań, o których Pan mówi w planie miejscowym, który był przedstawiany do publicznego wglądu, mówi Pan o różnych dyskusjach jakie były prowadzone podczas różnych prezentacji projektu, a to nie jest przedmiotem dzisiejszej debaty, przedmiotem dzisiejszej debaty jest plan miejscowy, w związku z tym proszę o pytania dotyczące planu miejscowego.

**Pan /.../\***

To moje pytanie w takim razie do planu miejscowego, z czego wynika wprowadzona przez Państwa linia zabudowy w tym, a nie w innym miejscu tym bardziej, że konserwator nie chroni miejsca lokalizacji obiektu, a jedynie jego bryłę.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Pan sobie odpowiedział na pytanie, konserwator chroni gabaryty obiektu, proporcje pomiędzy – i tu nie chodzi tylko i wyłącznie o obiekt Cracovii, tu chodzi o zachowanie proporcji między kinem Kijów, a hotelem Cracovia. I to jest szalenie istotne dla konserwatora, ponieważ to jest wpisane, układ urbanistyczny jest chroniony, nie można sobie wyobrazić, że zostanie ten sam układ urbanistyczny jeśli zostanie wyznaczona nowa linia zabudowy. A druga sprawa to jest właśnie ta oś, o której mówiliśmy, oś widokowa, która wyraźnie wskazuje, iż ten obszar nie może być zabudowany, ponieważ burzy – i to nie chodzi o fakt nawet przysyłania wprost – ale zaburza proporcje, ponieważ z jednej strony mamy poszerzenie, plac przed Muzeum Narodowym, a z drugiej strony właśnie poszerzenie przed hotelem Cracovia i te proporcje zostaną całkowicie zaburzone w widoku na Kopiec. I to są dwie podstawowe sprawy, które decydują, że linia zabudowy chroni plac przed Cracovią, obojętne to będzie czy ten plac będzie publiczny czy komercyjny, ważne jest żeby nie był zabudowany.

**Pan /.../\***

Nie przekonują mnie zupełnie te argumenty tym bardziej, że ten plac po prawej stronie otwiera się na szerokość/.../, że Błonia nie są symetryczne, Błonia są na prawo od Al. Focha i w związku z tym ta kompozycja urbanistyczna, z pełną świadomością mówię jako urbanista i rozumiem, że wielki fan tutaj, i to mnie najbardziej niepokoi, a uczestniczyłem w kilkudziesięciu dyskusjach publicznych i z reakcją publiczności taką się nie spotykałem, ale rozumiem, że ta nieświadomość młodzieży to jest zrozumiała, w związku z tym tak jak nawet widzimy na tym planie oś ulicy Focha jest tylko otwarta na prawo, natomiast na lewo cała ulica Focha jest zabudowana, jest zabudowana poprzez stadion Cracovia, poprzez Miastoprojekt, poprzez kolejne zabudowy. I tylko tyle, i w związku z tym mówienie o symetryczności tutaj tego układu jest nieszczerze.

**Pani Jolanta Czyż**

Ta oś jest przede wszystkim istotna z tego rejonu, który jest pewnym rejonem recepcyjnym wejścia na Błonia, a również rejonem percepcyjnym osi na Kopiec Kościuszki. Jest to proszę Pana jedna z niewielu zaprojektowanych osi urbanistycznych w tym mieście, które się udało zrealizować. Bryła Cracovii z zachowaniem tego przedpola analogicznego, o którym tu mówiono, tego nie chcę powtarzać. Natomiast proszę zwrócić uwagę na bryłę, to jest plaster płaski o spokojnej ścianie, dłuższej na 150 m, stosunkowo niskiej, który dodatkowo tą oś podkreśla zostawiając właśnie pewne przedpole przed nią, zaburzenie tego typu architektury i tego typu projektu jakimkolwiek elementem dodatkowo rozczłonkującym tą bryłę istniejącą po prostu niszczy cały ten układ urbanistyczny. My tutaj nie odnosimy się do tego czy to jest bryła Cracovii, czy to jest bryła Muzeum czy innego obiektu tylko mówimy o przestrzeni ogólnie, o urbanistyce tego miejsca bardzo ważnej dla miasta.

**Pan /.../\***

Jest to w pewien sposób trochę retoryki w tej dyskusji, nie zostałem nią przekonany, ale myślę, że, jakby komentując jednym słowem reakcję publiczności, brak świadomości jedynie powoduje uśmiech, taka jest prawda. Linia zabudowy, czy linia zabudowy ta drobna, nie ten ząb od góry bo ja rozumiem, że ona jest po elewacji, natomiast ta drobna linia zabudowy, czy ona uwzględnia to nadwieszenie, które tam jeszcze jest nad przejściem.

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Nieprzekraczalna linia zabudowy jest jedna, ta druga z tymi dużymi zębami, ta mała to jest nieprzekraczalna linia zabudowy, ona się nie zmieniła i ona jest dokładnie w tym samym miejscu, w którym była w projekcie planu wyłożonym poprzednio i to omówiliśmy na poprzedniej dyskusji.

**Pan /.../\***

To ja tylko dopytam, widocznie umknęło mojej uwadze, czy ta linia zabudowy, ponieważ jest ona rysowana bardzo precyzyjnie i później przy ustaleniu tej granicy, w którym miejscu ma się zaczynać obiekt, a gdzie ma to zadaszenie wystawać, które tam jest w chwili obecnej wzdłuż tego ciągu handlowego, czy ono obejmuje to zadaszenie.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Tak, to idzie po krawędzi daszku.

**Pan /.../\***

Dziękuję bardzo. To wszystko, dziękuję za odpowiedzi.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Zapraszam na wyłożenie do Biura, jeżeli będzie Pan miał jeszcze jakieś wątpliwości wszystko sobie możemy wyjaśnić, jeżeli chodzi o rozpatrzenie uwag i o wprowadzenie tych zmian.

**Mówczyni**

W kwestii uśmiechu mogę odpowiadać teraz tylko za siebie, ponieważ my tutaj się nie zorganizowaliśmy jakoś bardzo. Chciałam tutaj podkreślić, że jest dla mnie, że mój uśmiech wynika z tego, jest pewnym efektem sytuacji, którą – zwłaszcza fragment Pana wypowiedzi – ja traktuję jako groteskową, to znaczy byłby to, odnosząc się do samego terminu literackiego absolutnie nie sytuacja, w której, odnosząc się do Pana cytatu, ja mam jakiś fan, ponieważ jakby obserwuję dyskusję dotyczącą planowania naszego miasta i jakby rozumiem, że Pan jako, nie będąc mieszkańcem naszego miasta, ponieważ jak Pan sam podkreślił na początku swojej wypowiedzi jest Pan z Kielc, ja absolutnie do Kielc nic nie mam, natomiast rozumiem z toku tej dyskusji, że pojmujemy absolutnie inaczej pewne wartości organizacji planu miasta, to się też pojawia podczas Pana reakcji na wytłumaczenie podstawowych dla mnie względów w planowaniu miasta, czyli pewnych zamierzeń urbanistycznych, które pozwalają zorganizować to miasto nie tylko ze względu na wymogi, tak jak Pan podkreślił działalności gospodarczej, ze względu na pewne profity z tej działalności, ale również dla mieszkańców i mieszkańek tego miasta, którzy są aktywnymi użytkownikami akurat tego jego punktu bardzo często. W związku z tym mój uśmiech nie pojawia się w tym momencie dlatego, że się tutaj dobrze bawimy bo ja przynajmniej jestem zbulwersowana, przerażona itd., natomiast jest to jedyna reakcja, którą na w tym momencie znajduję wobec jednocześnie mojej bezradności.

**Głos z Sali.**

**Mówczyni**

Mam jeszcze pytanie, rozumiem, że plan jest procedowany, ale równocześnie powstał też projekt budynku na miejscu Cracovii, /.../\* – Instytut Architektury – i teraz chciałabym

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

zapytać, kiedy ten projekt zostanie pokazany, jakie są jego założenia, jaki jest tryb podejmowania decyzji, czy on był opiniowany przez Miejską Komisję Architektury.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Poproszę o pytania związane z planem miejscowym, natomiast to nie jest problematyką planu miejscowego, projektowany obiekt Cracovii, dzisiaj mówimy o tym jakie są ustalenia planu.

**Pani /.../\***

Natomiast w mediach się pojawia ten temat, mówi się o tym, że 30 stycznia będzie spotkanie, a to dotyczy dokładnie tego obszaru, wypadły zapisy, które w poprzednim projekcie planu /.../

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Nie wypadły żadne zapisy, proszę przeczytać precyzyjnie plan, już dzisiaj na początku wyjaśnialiśmy, bardzo mi przykro, że Pani się spóźniła, bo nie chcemy drugi raz tego powtarzać, natomiast to zostało precyzyjnie wyjaśnione i oczywiście jeśli będzie taka potrzeba możemy nawet dodatkowe spotkanie zrobić dotyczące Cracovii i na ten temat porozmawiać, dzisiaj chciałabym abyśmy mówili o ustaleniach planu.

**Pani /.../\***

To ja mam pytanie do planu, czemu konsultacje odbywają się dwa dni po jego ogłoszeniu w momencie, kiedy zazwyczaj to jest kilka tygodni.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Te zarzuty padają bardzo często, padają zarzuty czy za wcześnie czy za późno, my jesteśmy częściowo uzależnieni też od możliwości wynajmu Sali, a poza tym myślimy, że nawet dzisiejsza dyskusja gdzie mogliście Państwo wymienić swoje poglądy powoduje, że może będziecie właśnie bardziej zainteresowani i macie dłuższy czas na to, aby udać się do Biura Planowania Przestrzennego na Sarego gdzie tutaj w terminach określonych w ogłoszeniu czyli przypomnę w poniedziałki między 14.30 a 16.30, wtorki, środy, czwartki i piątki między 10.00 a 12.00 możecie się Państwo bezpośrednio spotkać z projektantem planu i jeszcze dodatkowo rozmawiać. Często były takie zarzuty, że za późno jest ta dyskusja publiczna, bo nie ma czasu na to żeby jeszcze przemyśleć i spotkać się indywidualnie z projektantem.

**Pani /.../\***

Jeszcze mam takie pytanie do Pani Prezydent Koterby, myśmy napisali do Pani list, w którym pytaliśmy o ustalenia Miejskiej Komisji Architektury i Urbanistyki i postulowaliśmy ujawnienie, ponieważ jest to organ powołany do tego żeby opiniować, więc wydaje nam się, że te opinie MKUA powinny być jawne. Czy mogłaby się Pani do tego odnieść.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Może ja powiem dwa słowa bo my jesteśmy częściowo wykonawcami tego pisma, pismo zostało skierowane imiennie do Pani Prezydent, natomiast oczywistą jest rzeczą, że pewne dokumenty są przygotowywane w Biurze Planowania Przestrzennego. Ponieważ jest to dostęp do informacji publicznej, materiały zostały przygotowane, tutaj była sytuacja taka, że w związku z pytaniami, które padły, odpowiedź była przygotowana w dwóch wydziałach, w Biurze Planowania i w Wydziale Architektury bo chociażby związana z dostępem do protokołów z MKUA i taka odpowiedź z Biura Planowania Przestrzennego wyszła, mamy nawet potwierdzenie, wczoraj listem odpowiedź wyszła z Urzędu Miasta Krakowa. Tak, że

## **STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

Państwo otrzymacie jak również otrzymacie kopię protokołu MKUA i chyba Państwo wnosiliście też o koreferat i to wszystko tym listem poleconym do Państwa.

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Jeżeli chodzi o stanowisko MKUA to jest sprawa ogólnie wiadomo, bo była przecież nawet przez prasę podawana, MKUA wyraziła pogląd, że hotel Cracovia ma pozostać w swoich gabarytach nienaruszonych. Natomiast w planie miejscowym zmiana dotyczy możliwości rozbudowy zaplecza w uzgodnieniu z konserwatorem, ponieważ konserwator tą możliwość dopuszcza od początku, to nie było jakby podstaw ochrony przestrzennie i w planie jest ta różnica. I ogólnie rzecz ujmując to plan miejscowy mówi o tym, że Cracovia jest i w związku z tym co z tego wynika, w swoich ustaleniach, po czym mówi jak należy zagospodarować jeśli hotel zostanie zburzony czyli ten obiekt zostanie zburzony. W planie miejscowym jest powiedziane, że ma być zachowana linia zabudowy, gabaryty istniejącego obiektu i funkcja określona z tą dyskusją, która się przed chwilą odbyła, z zakazem sklepów wielkopowierzchniowych handlowych. Tak to jest w skrócie.

### **Mówca**

Na koniec takie pytanie techniczne odnośnie rozpatrywania uwag, przypomniałem sobie, co decyduje o tym, że Państwo publikujecie fragment uwagi lub całą uwagę złożoną przez mieszkańca, krótko mówiąc mieszkańcy mieli zarzut, że nie zostały w pełnej treści w BIP opublikowane uwagi i jeszcze tylko mała dygresja do symbolu, tam padło, jeden z argumentów ta możliwość usunięcia skały służy temu, żeby postawić skałę nową bo ta może zwiertzeć, taki sam zapis bym postulował w odniesieniu do tej drugiej skały, ona też może ulec degradacji. Pytanie z tą uwagą, bo to jest dla mnie ważne, Pani Prezydent dla mnie to są ważne sprawy, ja rozumiem, że dla innych ludzi są inne ważne sprawy, dla mnie to jest istotna rzecz, jeżeliby nie była nie przychodziłbym tutaj dzisiaj. I pytanie, do tej skały proszę nie odnosić tylko warto uwzględnić tą wymianę drugiej skały też, skoro plan uwzględnia wymianę jednej skały, pytanie kto i na jakiej podstawie decyduje, że uwaga nie jest cała publikowana.

### **Projektant planu Pani Bożena Faber**

Generalnie to jest kwestia techniczna, złożona jest uwaga i teraz jest, treść tej uwagi, jest tabela i jest też tej uwagi, w zależności od tego, każda uwaga jest bardzo dokładnie czytana i bardzo dokładnie analizowana, natomiast nie wszystko jest przepisywane dlatego, że decyduje o tym jakby zawartość merytoryczna uwagi bo opowieści o wnuczku niejednokrotnie są niepotrzebne, ponieważ ja osobiście to wpisywałam w tabelę, wydaje się, że chyba wszystkie są dokładnie przepisane. Czy to ma znaczenie jakieś do rozstrzygnięcia?

### **Mówca**

Jeśli ktoś składa uwagę i uzasadnia ją to wydaje mi się, że uzasadnienie uwagi jest istotne, czasem było tak, że w treści uwagi zostały usunięte pewne zdania.

### **Projektant planu Pani Bożena Faber**

Nie, pod każdą tabelą rozstrzygnięcia uwag w zarządzeniu Prezydenta jest napisane, że integralną częścią tego rozstrzygnięcia jest zbiór oryginalnych uwag, my byśmy zwariowali jak byśmy wpisywali, niestety, bo ludzie piszą do Urzędu wszystko, niech Pan sobie wyobrazi taką tabelę, w której jest 30 stron jedna za drugą wpisane, a jak przychodzi 800 uwag do planu bo i tak było i trzeba było każdą uwagę rozpatrzyć to my po prostu nie jesteśmy w

**STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.**

---

stanie ogarnąć takiej tabeli. Integralną częścią załącznika są oryginalne uwagi, do których zawsze można sięgnąć i są. Jeszcze jest też tak, to są ewidentnie techniczne sprawy, tu nie ma żadnego, czy członek zarządu czy zwykły mieszkaniec, to w ogóle nie ma znaczenia, natomiast termin jest 21 dni na rozpatrzenie uwag, a czasem jest tak, że w zależności jak się ułożą weekendy bywa tak, że czasem i 10 dni z tego ubędzie bo jeszcze spływają uwagi, które pocztą idą. To jest naprawdę, jeżeli taki efekt, to bardzo proszę mieszkańców przeprosić bo nie zamierzony, rozpatrywanie uwag wygląda w ten sposób, że projektant przygotowuje cały materiał techniczny czyli tabelę, ale wszystko ma w oryginałach uwag i analizuje się oryginały uwag i czasem jest tak, że trzeba coś jeszcze do tej tabeli dopisać, a czasem jest tak, że ktoś zeskanuje uwagi.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

A to zdaje się dotyczy tej konkretnej uwagi, która krążyła najpierw po Urzędzie Miasta i doszła do na troszkę później.

**Mówca**

Ja mam jeszcze jedno pytanie dotyczące placu, ponieważ w doniesieniach medialnych pojawiły się kwestie do budowy pergoli, chciałabym zapytać o to czy jest możliwość wprowadzenia pergoli w plac.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba**

Przepraszam, ale Pani naprawdę ma duże opóźnienie bo całą dyskusję o placu pominęła, otóż linia zabudowy jest wyznaczona na rysunku planu czyli ta linia gdzie może być zabudowa niższa, część budynku przechodzi po istniejącym budynku, po tej części wystającej. Natomiast ta druga linia zabudowy dotyczy wyższej części budynku. To zostaje bez zmian zgodnie ze stanem istniejącym.

**Projektant planu Pani Bożena Faber**

Pani nawiązuje cały czas do koncepcji, o której było mówione, natomiast plan nie ma nic, ustalenia planu nie mają nic wspólnego z tą koncepcją dlatego, że ona nie była ani projektantom planu przedstawiona ani chyba nikomu w ostatecznej wersji, nie wiem, to jedno z drugim nie ma tutaj związku bo według prawa polskiego to ta koncepcja powinna być dorobiona do ustaleń planu, a nie odwrotnie.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. B. Kaczmarska – Michniak**

Czy ktoś z Państwa ma jeszcze pytania? Bardzo dziękuję za udział, przypominam jeszcze, że wyłożenie projektu planu do 18 lutego w siedzibie Biura Planowania Przestrzennego na Sarego 4, w godzinach w poniedziałki między 14.30 a 16.30, we wtorki, środy, czwartki i piątki między 10.00 – 12.00. Przypominam również, że macie Państwo cały czas dostęp na BIP na stronie Biura Planowania Przestrzennego projekt planu, który jest wykładany jest dostępny i można z niego korzystać. Uwagi można składać do 4 marca, a termin zarządzenia Prezydenta w sprawie rozpatrzenia uwag ustalono na 25 marca. Jeszcze raz dziękuję za udział w dzisiejszej dyskusji.

Na tym stenogram zakończono.

Na podstawie kaset magnetofonowych  
stenogram wykonała:

Maria Duś



***STENOGRAM Z DYSKUSJI PUBLICZNEJ W SPRAWIE MIEJSCOWEGO  
PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU  
BŁONIA KRAKOWSKIE przeprowadzonej w dniu 23 stycznia 2014 r.***

---

\* wyłączenie jawności w zakresie danych osobowych; na podstawie art. 1 i 6 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) - Biuro Planowania Przestrzennego UMK